

– Combien ya t-il d'éditeurs qui publient des livres bilingues pour la jeunesse ? en portugais? dans les langues des communautés les plus importantes en France ?

Réponse apportée le **06/11/2008** par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Merci de nous signaler que vous avez déjà posé votre question à la DLL, Livres Hebdo et le CNL...

Donc inutile de chercher dans Livres Hebdo...

Pourtant, ma première réaction a été de me connecter à Electre (base du Cercle de la Librairie éditeur de Livres Hebdo...), cette base de données qui recense les livres édités en France depuis 1985 offre de nombreuses possibilités de recherche; elle est accessible par abonnement à l'adresse :

<http://www.electre.com>

En faisant une recherche avancée, on peut préciser que l'on cherche des ouvrages pour la jeunesse (dans la fenêtre de gauche et dans le menu déroulant « Public ») puis dans la fenêtre de recherche on peut choisir « Sujet » (qui contient tous les mots importants de la notice...) et écrire dans la ligne concernée : bilingue.

après avoir cliqué sur « Rechercher » on obtient 355 notices de livres.

Pour exploiter ces notices, dans le bandeau de droite (orange)

on peut cliquer sur « tous les éditeurs » et ceux-ci apparaissent par ordre décroissant de titres (bilingue jeunesse).

Il me semble que cette liste, même si elle n'est pas exhaustive..., constitue un début de documentation.

Autre piste, mais vous y avez certainement pensé, « le Bulletin des bibliothèques de France » accessible gratuitement dans le site de l'ENSSIB à l'adresse :

http://bbf.enssib.fr/sdx/BBF/frontoffice/form_rechercheRapide.xsp>

en utilisant dans la fenêtre « texte intégral » les mots : bilingues jeunesse? vous obtiendrez des références d'articles dont je n'ai pu malheureusement pas vérifier la pertinence parce que les articles n'étaient pas accessibles en ce moment.

Cordialement,

Eurêkoi

Réponses à distance

Bibliothèque publique d'information

Site internet : <http://www.bpi.fr>